



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
DNR-70-106(11)/10/TN

Warszawa, dnia 17 listopada 2010 r.

**DECYZJA DNR-1/75/2010**

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976 oraz 2009 r. Nr 18, poz. 97 i Nr 20, poz. 106), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7, wprowadzonej na rynek przez przedsiębiorcę „BEMKO” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łomiankach, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdza, że przedsiębiorca ten usunął przyczyny zagrożeń stwarzanych przez ten produkt i umarza postępowanie administracyjne.

**Uzasadnienie**

Pismem z dnia 8 czerwca 2010 r. Lubelski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) protokół wraz z aktami kontroli dotyczący przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7, wprowadzonej na rynek przez przedsiębiorcę „BEMKO” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łomiankach.

Przejściówka polsko-angielska model DFA-7 jest to nierozbieralny adapter umożliwiający podłączenie urządzeń wyposażonych zarówno w tzw. „angielską wtyczkę”, jak również wtyczkę z kołkami (o okrągłym przekroju). Produkt składa się z wtyczki i gniazda wtyczkowego, posiada także styk uziemienia ochronnego, co umożliwia podłączenie urządzeń wykonanych z I klasy ochrony przed porażeniem. Na wtyczce umieszczono znak „CE” oraz oznaczenia parametrów znamionowych wtyczki: prąd 16A, napięcie 250V. Do obudowy przejściówki została przyklejona etykieta zawierająca m.in.: znak handlowy BEMKO,

oznaczenie modelu DFA-7, nazwę handlową „Przejsiówka polsko-angielska”, parametry znamionowe urządzenia (~230V/50Hz, 10A), dane przedsiębiorcy „BEMKO, ul. Kolejowa 206, 05-092 Łomianki, Polska, [www.bemko.pl](http://www.bemko.pl)”, znak „CE” oraz informację „Made in P.R.C.”. Opakowanie produktu stanowi worek foliowy, do którego przymocowana jest tekturowa przywieszka, na której również umieszczono informację o kraju pochodzenia, oznaczenie modelu, dane w/w przedsiębiorcy oraz kod EAN: 5908311362037.

W trakcie kontroli przeprowadzonej w Markecie OBI 013 w Lublinie przy ul. Chemicznej 2, należącym do przedsiębiorcy „Superhobby Market Budowlany” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, inspektorzy reprezentujący Lubelskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej poddali ocenie bezpieczeństwa i badaniom organoleptycznym przejściówkę polsko-angielską model DFA-7 w oparciu o przepisy ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976 oraz 2009 r. Nr 18, poz. 97 i Nr 20, poz. 106), zwanej dalej „ustawą o ogólnym bezpieczeństwie produktów”, z uwzględnieniem wymagań określonych w normach: PN-IEC 60884-1:2006 *Gniazda wtyczkowe i wtyczki do użytku domowego i podobnego -- Część 1: Wymagania ogólne* oraz PN-IEC 60884-2-5:2002 *Gniazda wtyczkowe i wtyczki do użytku domowego i podobnego -- Część 2-5: Wymagania szczegółowe do rozgałęźników wtyczkowych*.

Badania organoleptyczne wykazały, iż przejściówka polsko-angielska model DFA-7 nie spełnia wymagań pkt 10.3 normy PN-IEC 60884-1:2006 oraz pkt 10.3 normy PN-IEC 60884-2-5:2002. Wymiary obudowy gniazda wtykowego umożliwiają włożenie tylko jednego kołka wtyczki (zarówno „angielskiej” jak i o okrągłym przekroju), podczas gdy drugi kołek wiodący prąd pozostaje elementem dostępnym dla dotyku. Ponadto, w gnieździe przejściówki nie zastosowano zabezpieczenia przed możliwością włożenia jednego kołka, np. przesłon.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK uznał za zasadne wszczęcie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 21 lipca 2010 r. Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorcę „BEMKO” sp. z o. o. z siedzibą w Łomiankach (stronę postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7, jednocześnie wyznaczając stronie postępowania termin 14 dni na ustosunkowanie się do tego pisma.

W odpowiedzi, pismem z dnia 6 sierpnia 2010 r., strona postępowania oświadczyła, że przejściówka polsko-angielska model DFA-7 posiada pozytywne wyniki badań na zgodność z normami PN-IEC 60884-1:2006 oraz PN-IEC 60884-2-5:1995, na dowód czego przedstawiła sporządzoną w języku angielskim deklarację zgodności nr EPTCM-S0802811 z dnia 26 lutego 2008 r. oraz fragment wyników badań laboratoryjnych sporządzonych w języku angielskim. Strona postępowania oświadczyła, iż wprowadziła na rynek 15100 sztuk przedmiotowej przejściówki oraz przekazała dokumenty potwierdzające tą okoliczność, tj. dokumenty SAD i dwie faktury (nr SK18085130 z dnia 7 listopada 2008 r. oraz nr DL091024 z dnia 11 stycznia 2010 r.) potwierdzające zakup tego produktu od chińskiego przedsiębiorcy. Ponadto, przesłała wykaz dotyczący sprzedaży w/w produktu 6 dystrybutorom (w tym 3 polskim przedsiębiorcom w ilości 12080 egzemplarzy) oraz poinformowała, że skierowała do nich stosowne pismo w celu wstrzymania przez nich sprzedaży przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7 i zwrotu posiadanych egzemplarzy tego produktu, na dowód czego przekazała wzór w/w pisma. Strona postępowania stwierdziła także, że przekazała egzemplarz przejściówki do badań laboratoryjnych i w przypadku uzyskania negatywnych wyników wszystkie egzemplarze tego produktu – tj. posiadane na stanie magazynowym oraz zwrócone przez dystrybutorów – przekaże do utylizacji.

Pismem z dnia 17 sierpnia 2010 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że część przekazanych dokumentów (deklaracja zgodności nr EPTCM-S0802811 z dnia 26 lutego 2008 r., fragment wyników badań laboratoryjnych, oświadczenie chińskiego przedsiębiorcy z dnia 3 sierpnia 2010 r. oraz dwie faktury zakupu) - z uwagi na niespełnianie wymagań określonych w art. 22a ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów - nie mogą być uznane za dowód i zwrócił się z prośbą o przekazanie oryginałów powyższych dokumentów lub ich kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem, przetłumaczonych na język polski i poświadczonych przez tłumacza przysięgłego. Ponadto, Prezes UOKiK zwrócił się z prośbą o przekazanie faktur potwierdzających sprzedaż dystrybutorom przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7, faktur korygujących, oświadczeń odbiorców o nieposiadaniu tego produktu w swojej ofercie handlowej oraz pełnych wyników zleconych przez nią badań laboratoryjnych.

Pismem dnia 30 sierpnia 2010 r. strona postępowania przedstawiła faktury sprzedaży przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7, w przypadku jednego polskiego dystrybutora – oświadczenie o posiadaniu 700 egzemplarzy tego produktu i fakturę korygującą nr FSK-218/10/ŁOM-K z dnia 5 sierpnia 2010 r. potwierdzającą ich zwrot do strony postępowania, a w przypadku pozostałych krajowych odbiorców – oświadczenia o

nieposiadaniu na stanie magazynowym egzemplarzy w/w przejściówki. Ponadto, strona postępowania przekazała dwie faktury zakupu przedmiotowej przejściówki, spełniające wymagania określone w art. 22a ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Pismem z dnia 6 września 2010 r. strona postępowania poinformowała, iż w związku z negatywnymi wynikami badań laboratoryjnych, produkt będący przedmiotem niniejszego postępowania został wycofany z oferty handlowej, a wszystkie posiadane egzemplarze zostały przekazane do utylizacji, na dowód czego przekazała protokół złomowania. Oświadczyła również, iż egzemplarze przedmiotowej przejściówki, które zostałyby w przyszłości odebrane od dystrybutorów albo konsumentów, zostaną przekazane do utylizacji.

Pismem z dnia 17 września 2010 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że nie przedstawiła dwóch faktur potwierdzających sprzedaż przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7 dwóm dystrybutorom w łącznej liczbie 550 sztuk i zwrócił się z prośbą o ich przekazanie. Organ nadzoru zwrócił się również z prośbą o wyjaśnienie kwestii, związanej z przedstawioną przez stronę postępowania fakturą korygującą nr FSK-218/10/ŁOM-K z dnia 5 sierpnia 2010 r. Wynika z niej bowiem, że dotyczy faktury nr FS-154/10/WPR z dnia 19 stycznia 2010 r., która nie została uwzględniona w wykazie sprzedaży, chociaż potwierdza sprzedaż 1200 sztuk przedmiotowej przejściówki dla jednego z odbiorców. Ponadto, Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że pismo z dnia 6 września 2010 r. nie zostało podpisane przez osobę uprawnioną do jej reprezentowania, przy czym osoba składająca podpis pod powyższym pismem nie przedstawiła stosownego pełnomocnictwa. W związku z powyższym, organ nadzoru zwrócił się z prośbą o przesłanie powyższego pisma podpisanego przez osobę upoważnioną do reprezentowania lub przedstawienie stosownego pełnomocnictwa udzielonego osobie, która złożyła swój podpis. Jednocześnie, Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Pismem z dnia 1 października 2010 r. strona postępowania przekazała dwie faktury potwierdzających sprzedaż przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7 dwóm dystrybutorom w łącznej liczbie 550 sztuk oraz pismo z dnia 6 września 2010 r., podpisane przez osobę upoważnioną do jej reprezentowania. Strona postępowania oświadczyła również, że nieuwzględniona w wykazie sprzedaży faktura nr FS-154/10/WPR z dnia 19 stycznia 2010 r. obejmuje egzemplarze (w ilości 1200 sztuk) przeznaczone pierwotnie do sprzedaży temu samemu dystrybutorowi na podstawie przekazanej organowi nadzoru faktury nr (S)FS-2672/09/ŁOM z dnia 15 października 2009 r. (w ilości 1500 sztuk). Jednak, w

związku ze zmianą zamówienia, na powyższy dokument została wystawiona faktura korygująca nr (F)FSK-847/09/ŁOM z dnia 29 grudnia 2009 r., potwierdzająca odbiór od dystrybutora 1200 sztuk przejściówki polsko-angielskiej model DFA-7. Odebrane egzemplarze zostały sprzedane temu samemu przedsiębiorcy na podstawie faktury nr FS-154/10/WPR z dnia 19 stycznia 2010 r.

#### **Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorca „BEMKO” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łomiankach wprowadził przejściówkę polsko-angielską model DFA-7 na polski rynek i jest producentem w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit b ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, zgodnie z którym za producenta uznaje się importera produktu, w przypadkach gdy wytwórca nie prowadzi działalności w Unii Europejskiej lub na terytorium państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym. Z posiadanych przez Prezesa UOKiK faktur nr SK18085130 z dnia 7 listopada 2008 r. oraz nr DL091024 z dnia 11 stycznia 2010 r. wynika, że w/w przedsiębiorca zakupił przejściówkę polsko-angielską model DFA-7 od chińskiego przedsiębiorcy.

Zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym użytkowaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów nie jest produktem bezpiecznym.

Badania organoleptyczne przeprowadzone przez inspektorów reprezentujących Lubelskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej wykazały, iż przejściówka polsko-angielska model DFA-7 nie spełnia wymagań bezpieczeństwa określonych w normach PN-IEC 60884-1:2006 oraz PN-IEC 60884-2-5:2002. Wymiary obudowy gniazda wtykowego umożliwiają włożenie tylko jednego kołka wtyczki (zarówno „angielskiej” jak i o okrągłym

przekroju), podczas gdy drugi kołek wiodący prąd pozostaje elementem dostępnym dla dotyku. Ponadto, w gnieździe przejściówki nie zastosowano zabezpieczenia przed możliwością włożenia jednego kołka, np. przesłon. Powyższa nieprawidłowość stwarza poważne ryzyko porażenia prądem elektrycznym użytkownika tej przejściówki, w tym dzieci, tj. kategorię konsumentów szczególnie chronionych.

W związku z wynikami badań organoleptycznych Prezes UOKiK stwierdził, że przejściówka polsko-angielska model DFA-7 nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli producent lub dystrybutor usunął przyczyny zagrożeń.

W toku postępowania strona podjęła współpracę mającą na celu eliminację zagrożeń stwarzanych przez przejściówkę polsko-angielską model DFA-7. Przedstawiła faktury nr SK18085130 z dnia 7 listopada 2008 r. oraz nr DL091024 z dnia 11 stycznia 2010 r., potwierdzające zakup 15100 sztuk przedmiotowego produktu od chińskiego przedsiębiorcy. Przekazała także faktury potwierdzające sprzedaż wszystkich egzemplarzy w/w przejściówki 6 dystrybutorom (w tym 3 polskim przedsiębiorcom w ilości 12080 egzemplarzy). Strona postępowania przedstawiła również dowody potwierdzające wycofanie powyższego produktu od polskich dystrybutorów, tj. w przypadku jednego odbiorcy – przekazała oświadczenie o posiadaniu 700 egzemplarzy tego produktu i fakturę korygującą nr FSK-218/10/ŁOM-K z dnia 5 sierpnia 2010 r. potwierdzającą ich zwrot do strony postępowania, a w przypadku pozostałych krajowych dystrybutorów – oświadczenia o nieposiadaniu na stanie magazynowym egzemplarzy w/w przejściówki. Natomiast, z przekazanego protokołu złomowania 700 sztuk przedmiotowej przejściówki wynika, że strona postępowania zniszczyła egzemplarze odebrane od jednego dystrybutora. Ponadto, strona postępowania zadeklarowała, iż egzemplarze przedmiotowej przejściówki, które zostałyby w przyszłości odebrane od dystrybutorów albo konsumentów, zostaną przekazane do utylizacji.

Przekazane przez stronę postępowania informacje wraz z dowodami podjętych działań, polegających na zaprzestaniu wprowadzania na rynek produktu będącego przedmiotem postępowania, wycofaniu jego ze sprzedaży, a następnie zniszczeniu, w opinii Prezesa UOKiK są wystarczające do uznania, że strona postępowania – przedsiębiorca „BEMKO” sp. z o. o. z siedzibą w Łomiankach - wyeliminowała zagrożenia stwarzane przez przejściówkę polsko-angielską model DFA-7.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego w związku z art. 26 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów od niniejszej decyzji stronom nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
Dyrektor  
Departamentu Nadzoru Rynku  
Anna Mazurak

Otrzymuje:  
„BEMKO” sp. z o.o.  
ul. Kolejowa 206  
05-092 Łomianki